

Buchbesprechung

Klemm, M.: Zoologisches Wörterbuch. Paläarktische Tiere. Teil II Wirbellose, Deutsch/Lateinisch/Russisch. Berlin und Hamburg: Verlag Paul Parey 1971. 6. u. 7. Lieferung, 73 und 79 S., geheftet, je Lieferung 19,60 DM.

Der Verfasser will mit dem Zoologischen Wörterbuch deutschen und russischen Lesern den Zugang zur zoologischen Fachliteratur erleichtern. Sicher ein sehr umfangreiches Unternehmen, das 1969 in Druck gegangen ist und in 10 Lieferungen erscheinen soll. Hier liegen die 6. und 7. Lieferung vor, die Tierformen mit den Anfangsbuchstaben von A bis S (Aasfliegen bis Süßwasser-Milben) umfassen. Jedem deutschen Namen ist der wissenschaftliche Name beigefügt, exakt mit Nennung des Autors. Hinweise auf Familienzugehörigkeit der genannten Form und Zuordnung zu höherer systematischer Kategorie (Stamm, Klasse und Ordnung) schließen sich an. Es finden sich auch ökologische Angaben, daß es sich bei gegebenem Beispiel etwa um einen Parasiten handelt. Vielfach sind Synonyma genannt. Für manchen Fall erleichtert dies die Verständigung im Hinblick auf die Kenntnis des nach den Nomenklaturregeln älteren und damit bekannteren Namens. Neben der Aufzählung der Tiernamen sind auch Sachbegriffe, wie Antenne, Aftergriffel, Giftdrüse, erwähnt.

Die vorliegenden Lieferungen enthalten vornehmlich Insektennamen. Dabei ist man überrascht, welche große Zahl deutscher Bezeichnungen für diese Tierklasse existiert, Namen, die sicher relativ wenig bekannt und auch aus rein wissenschaftlicher Sicht weniger gebräuchlich sind, da zumindest dem Spezialisten der wissenschaftliche Name ein klareres Bild über die systematische Zugehörigkeit und die verwandtschaftlichen Beziehungen zu benachbarten Formen gibt. Auch vom didaktischen Standpunkt aus ist es, beispielsweise für einen Biologielehrer, sicher wichtiger, den wissenschaftlichen Namen zu wissen, da sich damit zugleich das genannte Bild der klareren systematischen Einordnung verbindet. Doch darüber sind die Meinungen sicher nicht einheitlich.

J. O. Hüsing